

**SECRETARÍA DE CULTURA
COMISIÓN DEL PATRIMONIO CULTURAL INMATERIAL
INSCRIPCIÓN AL INVENTARIO DEL
PATRIMONIO CULTURAL INMATERIAL DE MÉXICO**

1. IDENTIFICAR LA PRÁCTICA DEL PATRIMONIO CULTURAL INMATERIAL

1.1. Nombre de la práctica cultural y breve descripción

El bolero

El nombre que actualmente recibe esta manifestación músico-dancística fue acuñado a finales del siglo XIX en Cuba, para referirse a la práctica cultural de transmisión de historias, vivencias, emociones y sentimientos, a través de poesía y música, que hoy día es representativa de la canción sentimental.

La tradición cubana, que pasó de generación en generación en el país caribeño, llegó a México y fue recreada en distintas regiones por efecto de la movilidad de sus portadores, así como por las industrias del cine, la radio y la televisión, que en conjunto han mantenido al bolero presente, desde hace más de cien años, en reuniones, fiestas y celebraciones. Su vigencia se deriva de la recreación de comunidades que sostienen fuertes lazos sociales y familiares mediante esta tradición musical que involucra canto, baile, convivencia y la exacerbación de emociones y sentimientos hacia personas, lugares y épocas.

De igual modo, se considera parte de la cultura popular mexicana y latinoamericana y cuenta con asiduos en todo el mundo, lo cual ha llevado a que las letras de sus canciones se conozcan, además de en español y varias lenguas indígenas de México, en francés, portugués, inglés, japonés, coreano, entre otras.

Esta práctica cultural reúne a sus portadores y apoya la interacción entre ellos, a partir de la identidad colectiva. Las nuevas generaciones de boleristas le han incorporado estilos de composición, interpretación y presentación a grandes públicos, lo que ha permitido su salvaguardia, sin abandonar los elementos estéticos, estilísticos, musicales y dancísticos de la cultura musical tradicional que los identifica.

Los ciclos, acontecimientos y emociones comunes aludidas en las piezas de bolero generan arraigo y popularidad en el entorno familiar, vecinal, comunitario y social. Son reflejo del imaginario afectivo compartido entre la población que con él se identifica, fortaleciendo su sentido de pertenencia. El gusto por escucharlo e interpretarlo se transmite de generación en generación, de padres o abuelos a hijos o nietos; gracias a la tradición oral y por imitación, el bolero se ha transmitido a través del tiempo, lo que demuestra su alto sentido de perdurabilidad y resistencia cultural.

1.2 Descripción de la práctica cultural actualmente

Pablo Dueñas, uno de los principales estudiosos del bolero en México, escribe: “La base rítmica y melódica (y también la literaria, según Jorge Buenfil) del bolero se utiliza como vehículo de expresión del sentimiento humano”¹. Posee varias fórmulas interpretativas: como solistas, con un grupo de guitarras, con mariachi, con un grupo tropical, conjunto norteño, con banda sinaloense o bien, con una orquesta sinfónica y con cualquier dotación instrumental; su expresión admite muchas variantes. Se le interpreta en conciertos de toda índole y en cualquier tipo de escenario, entre otros, en teatros, salones de baile, centros nocturnos, fiestas populares, reuniones familiares, serenatas y conferencias. Se difunde masivamente a través de la radio, la televisión, los discos fonográficos, podcast, redes sociales y el internet”².

Las prácticas culturales músico-dancísticas “son procesos dinámicos, muchas veces dan la apariencia de haber quedado por ahí, estáticos, pero después se vuelven a retomar; esto ha ocurrido con el bolero en distintas etapas, por ello se dice que es un gran sistema musical en expansión”³.

Se trata de procesos de creación colectiva cuyos orígenes son la confluencia de los aportes de distintos patrimonios de pueblos, naciones o grupos sociales en el tiempo y el espacio. “Ninguna de ellas surge por generación espontánea, por lo que como procesos se pueden identificar sus

¹ Resultados de los dos Congresos de Portadores del Patrimonio del bolero. Revisión: Pablo Dueñas†(2019). Investigador, escritor, productor y conductor de programas radiofónicos. Escribió para diversos periódicos y revistas. Autor de obras acerca de la música popular. Gerente de staff en el Instituto Mexicano de la Radio (IMER).

² Ídem

³ Camacho, Gonzalo (26 de marzo, 2019) entrevista [material de audio. Track 1, secuencia 6]. Profesor de tiempo completo en la Facultad de Música de la UNAM; miembro de varias asociaciones académicas y presidente del área de Música de la Sociedad Mexicana de Ciencia y Tecnología. Anexo 1

etapas de formación, de apogeo o esplendor y la etapa de transformación, mediante la cual se diversifica dicha expresión para generar otras emparentadas con la principal. En todo proceso de cultura existen cambios y continuidades que les confieren sus portadores (creadores y recreadores). Estos cambios o permanencias se dan, por supuesto, en el transcurso generacional, ya que cada grupo le imprime su huella particular, tanto en la composición como en la interpretación y la escucha o disfrute, propia del momento histórico que le tocó vivir y del contexto, a partir de lo cual encuentra identificación y pertenencia con dicha expresión y se mantiene vigente. Los cambios y continuidades se dan en diferentes ritmos y plazos según el lugar y la dinámica de sus portadores.

En esto consiste la tradición de las expresiones culturales; metafóricamente hablando, son como un puente entre el pasado y el presente, o como un afluente o río cuyos orígenes a veces se pierden en la profundidad de los tiempos, que sigue su cauce arrastrando consigo elementos que encuentra a su paso y dejando otros, a la vez que, por diversas causas produce o genera otros afluentes tributarios del principal que suelen tomar su propio camino en diferentes direcciones”.⁴

El bolero se compone e interpreta en México desde hace más de cien años. En 1907 el dueto Ábrego y Picazo grabó por primera vez en México un bolero, éste fue *Tristezas (Un beso)* del cubano Pepe Sánchez. Por su parte, el estudioso Luis Pérez Šabido ha documentado que el primer bolero compuesto en nuestro país fue *Madrigal* de Carlos R. Menéndez (letra) y Enrique Galaz (música) en 1918. Estos datos demuestran la antigüedad y la permanencia que ha tenido en México, su práctica cultural involucra: composición, interpretación y asimilación del mensaje literario que forma parte de las expresiones culturales de miles de portadores cubanos y mexicanos “que han acompañado ciertos momentos emocionales de su vida con boleros”.⁵

Debido a que su representación puede realizarse en cualquier tipo de escenario, sus portadores no tienen una vestimenta específica. Se le identifica con el piano y las guitarras –sin olvidar el requinto–, su instrumentación es diversa y variable (percusión, alientos, cuerdas).

⁴ Muratalla, Benjamín. Aportación realizada en 2022 a la ficha del bolero.

⁵ Muratalla, Benjamín. Aportación realizada en 2022 a la ficha del bolero.

¿Cuáles son los usos que se le dan a esta práctica cultural?

Por las vivencias que el bolero transmite se considera como un vehículo de aprendizaje emocional y para el desarrollo de la madurez sentimental. El bolero habla del amor y el desamor, de la declaración amorosa o el dolor de decir, ya no te quiero. “El enamorado lo utiliza para conquistar a su pareja, el público escucha boleros para recordar sus romances. También, seleccionando el repertorio y la letra de las canciones para llevar serenata a la ventana de las madres enalteciendo el cariño y respeto, o bien a la persona amada declarando el amor sensual, en muchos casos un bolero rememora a las personas ya fallecidas (‘nuestra canción’), sus letras son adoptadas por el escucha para identificar una vivencia”.⁶

Los valores universales que evidencian muchas letras de boleros conllevan desde las más sencillas expresiones del amor, como el gusto por otra persona o el enamoramiento, hasta profundos sentimientos que despiertan todo tipo de emociones expresadas en composiciones literarias que inspiran a tener comportamientos de respeto, lealtad, admiración o reconocimiento.

La práctica cultural del bolero se ha generalizado en muchos países, entre ellos México, al grado de ser reconocida de manera internacional como una de las piezas clave de la identidad mexicana. De ahí que varios investigadores se hayan dado a la tarea de indagar el papel que ha jugado dentro de la historia de la música popular mexicana. Sin embargo, el horizonte musical dentro del cual éste se inserta no ha sido avizorado del todo. No obstante, el bolero es hoy motivo de estudio de muchos expertos que analizan su historiografía, repertorios, intérpretes y público. Gracias a ello, actualmente existe un corpus de textos que muestran la historia de su práctica a través del tiempo; hay encuentros académicos, foros y convocatorias a la reflexión como los realizados por el Instituto de Preservación y Fomento del Bolero en México, A.C. en agosto 2016 y octubre 2017 con la participación de más de 60 portadores de este patrimonio cultural y que dio como resultado 70 horas de análisis y discusión y 380 páginas de transcripción.

“La práctica cultural del bolero está generalizada en todo México y en muchos otros países. Forma parte de un catálogo musical que tiene vigencia desde hace más de nueve décadas e identifica internacionalmente a México.

⁶Resultados de los dos Congresos de Portadores del Patrimonio del bolero. Revisión: Pablo Dueñas (2019).

Por ejemplo, el bolero *Bésame mucho* de Consuelo Velázquez, es la canción mexicana más interpretada en todo el mundo”.⁷

“Para varias generaciones, el bolero fue una manera de expresar nuestras preocupaciones, nuestras vivencias amorosas. Para ligarnos a una chica había que cantarle boleros, llevarle serenata; por eso era importante aprender a tocar la guitarra. Tocar la guitarra le daba a uno un cierto estatus. El aprendizaje de la cultura musical popular tiene que ver mucho con el aprendizaje de la guitarra. Una gran parte de los jóvenes aprendimos a tocar la guitarra a través de los boleros. La cultura musical popular se nutre en gran medida del bolero”.⁸

Los temas del bolero

“El bolero es un espacio socialmente aceptado y de algún modo es una manera de educar la emocionalidad”.⁹ “...el bolero genera un imaginario sonoro literario, por un lado las letras evocan ciertas imágenes y son imágenes socialmente aceptadas entre los mexicanos, hay guiños particulares de estos imaginarios, de cómo deben ser los hombres, las mujeres, las relaciones entre los hombres y las mujeres; como debe ser el amor, los diferentes tipos de amor que hay, del amor desdenado, el amor aceptado, el imaginario del amor está construido en gran medida por los boleros”.¹⁰

Los temas del bolero se centran en el amor y desamor, a través de sus letras se puede apreciar cómo ha ido cambiando la manera de expresar el amor, el dolor, la nostalgia o el despecho. El bolero se retroalimenta de la vida cotidiana. Dentro del amor puede haber distintas perspectivas: por ejemplo, Agustín Lara le cantaba a la mujer como objeto, y Gabriel Ruiz lo hacía sin género específico. Pero no es lo único. “En el bolero se pueden abordar temas sociales, como es el caso de *Angelitos Negros*”,¹¹ Para el conocido canta-autor Óscar Chávez el bolero no es uniforme; hay bolero de toda índole: hay boleros amorosos por supuesto, cursis, poéticos, cachondos,

⁷ SACM, datos de la Sociedad de Autores y Compositores de México. Resultados de los dos Congresos de Portadores del Patrimonio del bolero. Revisión: Pablo Dueñas (2019).

⁸ Camacho, Gonzalo. op.cit. [Track 1, secuencia 1].

⁹ Camacho, Gonzalo. op.cit. [Track 1, secuencia 4].

¹⁰ Ídem. [Track 2, secuencia 4].

¹¹ Granados, Pavel. Aportación realizada en 2022 a la ficha del bolero.

y también hay boleros cómicos, otros que entran en el campo de lo absurdo y también hay boleros políticos. El bolero sirve para toda ocasión de vida aun cuando la centralidad sea lo complejo del tema amoroso (encuentros, desencuentros, despechos, felicidades, tristezas, etc.) “Pedro Flores y Rafael Hernández escribieron boleros en favor de la independencia de Puerto Rico”.¹²

El bolero es una práctica cultural músico- dancística diversa que se ha popularizado en América Latina, Europa y Oriente. Al bolero hay que verlo, no solo como un género, sino como un género-raíz o “tronco común” que permite muchas derivaciones “estructurales y de interpretación de acuerdo a las distintas regiones y países del continente en donde se cultiva, hay también un estilo que lo identifica con esos lugares. En México, por ejemplo, son notorias las diferencias entre los boleros de la península yucateca, a los de la Costa Chica, los del Istmo de Tehuantepec, los del norte o los del Golfo. En el ámbito macro regional hay claras distinciones entre los boleros de los países del Caribe, los de Sudamérica, los de Estados Unidos y los de Europa, tanto en la composición como en la interpretación y en la escucha o disfrute”.¹³ Eso explica que puede haber varias versiones de un mismo bolero, o que de una instrumentación (el piano de Consuelo Velázquez) pasan a otra (los tríos). El listado de tipos de bolero es variado; se enumeran a continuación algunos de ellos: bolero son, bolero ranchero, bolero filin, bolero moruno, bolero norteño, bolero mambo, bolero chachachá, bolero beguine, bolero danzón, bolero bachata (“considerado como la formulación dominicana del bolero”)¹⁴, bolero jazz, bolero rumba (“varios compositores, principalmente portorriqueños registraron piezas de este tipo”)¹⁵

Origen y desarrollo

“Siempre vemos la música vinculada a su contexto histórico, a su contexto social, a su contexto cultural”.¹⁶ “Se van forjando las músicas y se van

¹² Ídem.

¹³ Muratalla Benjamín. Aportación realizada en 2022 a la ficha del bolero.

¹⁴ Granados, Pável. Aportación realizada en 2022 a la ficha de inventario del bolero.

¹⁵ Ídem.

¹⁶ Muratalla, Benjamín. (19 de marzo, 2019) entrevista [material de audio. Track 1, secuencia 1]. Especialista en culturas musicales de México, es subdirector de la Fonoteca en el Instituto Nacional de Antropología e Historia (INAH). Anexo 2

transformando, entonces, el bolero nacido en América o aparecido en América, primordialmente en el Caribe, tiene un horizonte musical poético, lírico, proveniente de Europa, principalmente de España. Pero cuando te ubicas en España, cuando te ubicas en ese horizonte europeo, ahí también hay confluencias de los pueblos árabes, de los pueblos del norte de África, de los pueblos ibero-europeos. El rastreo de la historia es algo que te lleva a otra y a otra influencia”.¹⁷

El bolero es una práctica cultural músico-dancística “y poética construida con influencias provenientes de diferentes lugares del mundo”.¹⁸

Dado que existe un género que tiene el mismo nombre, algunos estudiosos han supuesto que el bolero proviene de “las boleras españolas”, una danzaailable del siglo XVIII en 3/4 que le inspiró a Maurice Ravel su célebre obra sinfónica. Sin embargo, como lo señala el historiador colombiano del bolero, Jaime Rico Salazar: “No existe ningún vínculo musical entre uno y otro. Son dos géneros completamente diferentes que pertenecen a tradiciones ajenas”.¹⁹

Haciendo una síntesis de las diferentes propuestas de sus historiadores, podemos definir al bolero como una expresión trovadoresca nacida en Santiago de Cuba, hacia el último cuarto del siglo XIX. Musicalmente, se trata de una práctica cultural músico-dancística inspirada en el ritmo del danzón, caracterizado por el cinquillo (cinco notas musicales que pueden equivaler a seis o a cuatro de la misma especie).

Hay una primera etapa en que el bolero cubano se tocó en México y que puede situarse entre 1900 y 1940. Poco a poco, la tradición musical se transformó hasta perder el cinquillo y producir una manera nueva de interpretarse que puede ser simbolizada en el estilo de Los Panchos. Ejemplos de la primera etapa musical pueden ser las grabaciones de Guty Cárdenas y las primeras interpretaciones de Agustín Lara. De la segunda etapa, sirven de ejemplo los discos de Los Panchos o los boleros que grabara Pedro Infante.

¹⁷ Ídem. [Track 1, secuencia 2].

¹⁸ Rico Salazar, Jaime. *Cien años de boleros*, 5ª ed. Bogotá, Panamericana, 2000.

¹⁹ Ídem.

En México también se dio una confluencia de tradiciones: la hispánica, la africana de los esclavos traídos por los españoles y la indígena. ¿De qué modo se refleja el espíritu indígena en el bolero? Nuevamente, citamos a José Balza: “Presencia francesa y española (¿puede haber bolero sin guitarra?); presencia africana en todo el Caribe: la riqueza percusiva de nuestra música no oculta su lenguaje de tambores. ¿Y lo indígena? Tal vez sea arriesgado decirlo, pero creo que el aporte indígena al bolero —aporte importantísimo— no consiste en elementos instrumentales o técnicos: tal rasgo consistiría en una expresión de carácter. Tapado por la confluencia de culturas, hay un sentido del erotismo, mejor dicho, de la expresión erótica antillana que ha permanecido oculto durante siglos: el langor, la sensualidad mórbida, la contenida pasión que se agita como lenta serpiente hasta explotar en el frenesí corporal. Ritmo, música y letra del bolero unen a todos sus componentes internacionales en un riguroso determinismo: la cadencia sinuosa, insegura, sobresaltada; ardiente y tierna, pero también trágica del alma indígena. Desde Cuba prolifera el bolero como expresión estética; México —país de inmensa población indígena— lo acuna y lo devuelve a las masas. Todo el Caribe lo ha celebrado durante estos cien años como su canto de cuna, de cama”.²⁰

En México, igualmente, la canción romántica porfiriana de influencia europea sirvió de base cultural para que el público recibiera al bolero de una manera natural. En suma, puede decirse que el origen es un diálogo y encuentro de las tradiciones hispánicas, afroantillanas e indígenas; se puede decir que es “producto multicultural”.

Benjamín Muratalla confirmó en entrevista que “se han considerado históricamente tres núcleos importantes de generación de boleristas para recrear esta práctica cultural que son: México, Cuba y Puerto Rico. Algunos dicen que el bolero entró por Veracruz y otros historiadores dicen que entró por Yucatán”.²¹

Un poco de historia del bolero

²⁰ Balza, José. Op. Cit. 139.

²¹ Muratalla op. cit. [Track 1, secuencia 4].

La comunidad de portadores ha reconocido como el primer bolero documentado: *Tristezas* del trovador santiaguero (Cuba) Pepe Sánchez que ya presenta las huellas líricas y musicales del género bolero: dos cuartetos que enuncian el dolor amoroso y se cantan en 32 compases de tono mayor separados en dos secciones.

Para finales el musicólogo cubano Argeliers León (1918-1991), refiriéndose a los orígenes del bolero, “asienta que al finalizar el siglo XIX, el bolero ya había asimilado la forma de canción amorosa en sus dos secciones tradicionales y que el acompañamiento guitarrístico, mezcla de rasgueado y punteado, llegaba nuevamente a Cuba por el camino de renovados contactos con sones yucatecos”.²²

Grandes etapas del bolero:

- a) Antecedentes, fusiones y síntesis cubana
- b) De Cuba a Yucatán y Veracruz, y de ahí, al centro de México. Arribó la primera expansión gracias a la radio y al cine.
- c) Época de oro: tríos, cine de oro, centralidad y máxima expresión.
- d) De crisis y embates: de los sesenta a los ochenta con varias innovaciones.
- e) Resurgimiento en la nueva lógica del espectáculo, de la producción y los arreglos, a partir de los discos de “Romances” de Luis Miguel y otros jóvenes solistas y grupos.
- f) La creación en 2015 del Instituto de Preservación y Fomento del Bolero en México A.C. que ha generado grupos de reflexión y actividades que fortalecen la práctica cultural.

De Cuba el bolero llega a México vía Yucatán gracias a la influencia de las compañías bufas y la comercialización de los primeros discos de boleros procedentes de La Habana que gustan al público yucateco. Como ya se mencionó el primer bolero yucateco fue *Madrigal*. Dentro de la llamada trova yucateca en su periodo clásico (1920-1950) el bolero fue uno de los géneros más importantes. En 1926, Pepe Domínguez viaja a La Habana y compone *El día que me quieras*, con letra del poeta Amado Nervo; en ese año Guty Cárdenas compone su primer bolero, *Para olvidarte*, con letra del poeta Ermilo Padrón.

²² Pérez Sabido, Luis. Álbum de canciones yucatecas. Primera Edición biblioteca básica de Yucatán. Secretaría de Educación del Gobierno del Estado de Yucatán, México 2012. PP. 18

El bolero nació también diverso, en su Diccionario de la canción yucateca Luis Pérez Sabido incluye como uno de los sub-tipos originarios del bolero al bolero Son, cuyo exponente más famoso es Miguel Matamoros. Ese tipo de bolero llegó igualmente a Yucatán con las compañías bufas. Su contagioso ritmo caló en el espíritu yucateco, de hecho, Pérez Sabido señala que antes de la fama del Trío Matamoros en Yucatán ya se componían boleros sones como *Playas de Telchac* (música de Enrique Galaz y letra de Ermilo Padrón, 1921). No obstante, la primera presentación del Trío Matamoros en Mérida fue hasta 1929. Veracruz, otro punto de entrada del bolero a México, también contribuyó enormemente con la forma de componer y de interpretar. Veracruz y su identificación con la música cubana desarrolló intérpretes de gran valor.

Los medios de difusión y el bolero

La popularidad del bolero se ha visto reforzada por los medios de difusión “sin demérito del uno por el otro, ya que esta forma musical efectivamente no surgió por generación espontánea, sus primeros creadores se inspiraron y abrevaban del acervo musical de su contexto histórico cultural, arraigó en el gusto del pueblo, posteriormente la industria de la radio, disquera y cinematográfica la retomó, la transformó y la devolvió investida de otro tratamiento espectacular reforzando y expandiendo su gusto y su práctica masivamente”.²³

La contribución de la radio a la difusión del bolero fue esencial, la primera estación que viene a la mente es la XEW “la voz de América Latina desde México”. Fue la gran pasarela de voces, actores, locutores, cronistas. Esa XEW fue la de Toña la Negra y Agustín Lara, de María Luisa Landín y Pedro Infante que desde ahí se dieron a conocer y consolidaron su fama. Este tipo de estaciones de radio fueron instituciones que modelaron el alma emocional y constituyeron la más clara escuela de educación sentimental. La lista de cantantes e intérpretes es interminable, y prácticamente no puede decirse que alguno no haya cantado algún bolero ante los micrófonos de esta estación. De los varios programas de esa época podemos recordar el que tuviera durante los primeros años de la radioemisora Agustín Lara La hora íntima y desde donde dio a conocer algunos de sus boleros más famosos.

²³ ídem

Merecen mención especial estaciones de radio como la XEB y la XEQ. La primera, la “B Grande de México” es la emisora de radio más antigua del país (1923) y con frecuente programación para la escucha del bolero, y que hoy en día forma parte del Instituto Mexicano de la Radio.

“También... en esa radio pionera la XEQ en 1938 donde se pudo escuchar a múltiples talentos musicales como la compositora y pianista Consuelo Velázquez quien sería después conocida como la “Señora bolero” y Amparo Montes quien hizo su debut en 1941”.²⁴

En cuanto al cine igualmente la difusión es muy significativa, la lista de boleros es interminable, por citar algunos casos: la primera película sonora (*Santa*, 1932) retoma un bolero de uno de los compositores más emblemáticos: Agustín Lara (1897-1970). Vélez Coronado recuerda también en 1932 *Cantar llorando* que da título al bolero interpretado por Sofía Álvarez y Juan Arvizu; se suma del mismo año la película *Su última canción*, donde participa el tenor Alfonso Ortiz Tirado cantando canciones de María Grever. También en esta década se destacan los compositores Lorenzo Barcelata, en la película *La Calandria*, Manuel Esperón con *La noche del pecado*. Gonzalo Curiel con el bolero fue *Bolero Inmortal* (1958) actuada por Elvira Quintana, en donde vemos la construcción de un discurso que no solamente interpreta boleros sino toda la película es una dramatización del bolero con sus tríos, bares, melodramas, y tensiones entre el amor y el despecho.

Aparte, de esas películas centralmente articuladas desde canciones y letras hay que mencionar la presencia del bolero en muchas cintas clásicas que ayudan a dar la inflexión dramática requerida como por ejemplo *Distinto amanecer* donde Andrea Palma y Pedro Armendáriz bailan mientras Ana María González canta *Cada noche un amor / distinto amanecer*. En *Nosotros los pobres*, Pedro Infante canta la conocidísima *Amorcito corazón* y Blanca Estela Pavón la complementa con un silbido; en *El Rey del Barrio*, Tintán le lleva serenata a Silvia Pinal.

En los cincuenta -principal, aunque no únicamente-, el bolero vive una particular vitalidad en muchas direcciones. La más famosa de ellas fue el desarrollo de los llamados tríos que representaron una época y un estilo al grado que se llegó a usar como sinónimo del bolero y de la “música

²⁴ Granados, Pavel. Aportación realizada en 2022 a la ficha del bolero.

romántica”. Yolanda Moreno Rivas en su libro *Historia de la música popular mexicana* señala que el debut de los tríos fue en el cabaret El Patio con la presentación de Los Panchos. Con los tríos se inaugura una forma de tocar y de cantar, la cual sería repetida durante años, al grado que cuando decayeron los tríos, el propio bolero parecía que iba a fenecer. De manera muy general podemos decir que los tríos se conformaban por tres voces y tres guitarras (una de ellas el requinto), y la riqueza radicaba en las armonías musicales, tanto en las voces como en la instrumentación de las melodías; posteriormente se incorporaron maracas o güiro. También se denominaban tríos a cuartetos o quintetos que conservaban ese mismo estilo lírico y temático del tipo de canciones.

Moreno Rivas ve como antecedente de los tríos a los Trovadores Tamaulipecos, quienes ya desde los años veinte desarrollaron un estilo virtuoso de la guitarra; en los treinta menciona a los hermanos Martínez Gil que mostraban un estilo “ciudadino” y puede ser considerado como el primer gran trío. En los cuarenta llegó a México el trío Avileño y el trío Urquiza que permitieron conocer y difundir el tres cubano. En 1944, el Güero Gil, de Los Panchos, inventó el requinto que es un tipo de guitarra más pequeña y permite un particular aire, además de enriquecer muy notablemente los puentes musicales y apartados dentro de las líneas melódicas, dando un particular virtuosismo a la textura musical del lirismo melódico. “Algunos de los grandes requintistas mexicanos son: Gilberto Puente, Benjamín “Chamín” Correa y Alfredo “el Güero” Gil”.²⁵

De los cientos de tríos que se formaron, Moreno Rivas (2008, p. 125) hace una mención particular a Los Tres Diamantes que participaron en el programa: *La hora de María Grever*. Entre sus canciones están *Mi canción*, *Cuando me vaya*, *Te quiero dijiste* (las tres de Grever), *La gloria eres tú*, *Condición*. Si bien al principio temía hacer los mismos recorridos que Los Panchos, quienes habían visitado decenas de países, lo hicieron con relativo éxito, y este fue otro de los tríos que viajó mucho. Algunos tríos hacían alusión en su nombre a la triada como Los tres ases, Los tres caballeros, pero no todos, como Los Dandys —que en realidad fueron un cuarteto— se dieron

²⁵ Peredo, Jesús. Aportación realizada en 2022 a la ficha del bolero.

a conocer en un programa de la hora nacional en 1958, o Los Tecolines que debutaron en radio (XEQ) en 1951.

A finales de los años cincuenta el cantante Lucho Gatica acompañado por la guitarra del joven Arturo Castro generó un nuevo estilo de un bolero más lento. En Cuba lo adaptan y lo llenan de jazz dominante procedente de Estados Unidos para desarrollar el bolero “filin”, que llega a México de sus propios hacedores César Portillo de la Luz, José Antonio Méndez. En los ochenta Pablo Milanés presenta ese estilo en sus varios discos sobre esta modalidad de bolero: *Filin* (1981), *Filin 2 y 3* (1989), *Filin 4 y 5* (1991), *Milanés canta boleros en el Tropicana* (1994), *Filin 6* (2008). El dinamismo de la práctica cultural del bolero “evoluciona constantemente gracias a sus influencias provenientes de distintos lugares y épocas”.²⁶

En los sesenta viene una redefinición del bolero. Es el momento de la penetración de la televisión, la revolución cultural de los sesenta y llega un nuevo aire que aleja a los jóvenes del espíritu romántico. Entra el rock and roll con fuerza y de manera particular la balada como un género que va subsistir el sentido de lo romántico, aun así el bolero siempre va estar presente. Como prueba de esa vitalidad cabe señalar la gran obra del oaxaqueño Álvaro Carrillo y del jalisciense Vicente Garrido quienes generaron una obra rica y distintiva. También cabe mencionar la contribución de los Hermanos Castro, guiados por Arturo Castro, ellos desarrollaron un estilo de bolero con nuevos arreglos, además de crear una obra propia con sus juegos armónicos de cuatro voces perfectas.

En la década de los ochenta se pensó que el bolero declinaba, de hecho, en un famoso texto de 1984 el escritor Carlos Monsiváis habla de esa “agonía interminable”, pero en lugar de ello sobrevino un resurgimiento. Con motivo del centenario del bolero comenzó a proliferar en distintos tipos de espectáculos, dentro de ellos uno de los más famosos fue la difusión de los discos *Romances* del entonces joven intérprete Luis Miguel (*Romance 1*, 1991, producido por Armando Manzanero; *Segundo Romance*, 1994; *Romances*, 1997; *Mis Romances*, 2001). Con ello se generó un nuevo modelo de espectáculos, donde el bolero dejó de ser algo íntimo, secreto y grupal para ir a los grandes auditorios y capturar a nuevas audiencias de jóvenes.

²⁶Idem.

A pesar de las vicisitudes a principios de los noventa, siete estaciones transmiten música romántica del canon clásico (veinte-cincuenta) y principalmente boleros: La XEB *La B Grande México*, *El Fonógrafo*, “música ligada a tu recuerdo”, *Dimensión 1380*, “La nueva nostalgia”, la “X”, *Radio Centro* en el AM, *Estéreo Joya* y *103. FM*; esto da origen a convocatorias, programas y sitios de interpretación del bolero.

En la televisión existen igualmente ejemplos de difusión y divulgación del bolero, uno de los más exitosos, el del periodista y locutor veracruzano Jorge Saldaña (1931-2014) quien en varios momentos de su vida fue, no solo un importante divulgador del bolero, sino impulsor de cantantes; algunas notas de prensa aseguran de hecho que durante los once años que vivió en París fue cantante en algunos bares, así como comentarista y locutor en la UNESCO. Saldaña fue un estilo particular, en una también particular época de excesiva comercialización de la televisión y de su gusto musical. Varias generaciones disfrutaron y se formaron en sus programas *Nostalgia* y *Añoranzas* que el *Canal 11* actualizó y pudo volver a conducir su último año de vida, desde septiembre de 2013. Varias décadas antes, por casi 20 años condujo *Añoranzas* (1971-1989) en el entonces canal público *Canal 13*; de estilo fino y delicado, siempre con cuidado del lenguaje y con preocupación por reconocer esa parte de la sensibilidad urbana, social y mediática que justificó el merecido homenaje y reconocimiento póstumo en 2019 por su labor como promotor, divulgador y portador del bolero.

El bolero está presente con otros códigos, narrativas y formas diferentes para cada época. Se adapta y se transforma con su sociedad. “El bolero es una historia sonora de nuestro país, podemos estudiar cómo sonaba México a través de ciertas épocas de la historia por el bolero, claro junto con otras prácticas musicales”.²⁷

Símbolos y significados, el imaginario

Vale la pena detenerse a reflexionar sobre cómo se genera y enriquece el bolero a partir de la construcción del imaginario mexicano. Primero, se debe definir qué es lo real y qué es lo imaginario.

Mauricio Pilatowsky (2019), estudioso del tema, establece que lo real son “los vínculos concretos donde existe una relación existencial como son los familiares, vecinos, compañeros de escuela, trabajo, iglesia o centro

²⁷ Camacho, Gonzalo. op.cit. [Track 2, secuencia 10].

social; las comunidades imaginarias sólo existen en las narrativas, en las mentes y en los relatos. Sin embargo, su carácter virtual no las hace menos significativas; de hecho, los llamados sentimientos nacionales se fomentan y movilizan a partir de esta vinculación imaginada. Las personas sacrifican sus vidas por la nación imaginaria, desarrollan filias y fobias donde se protege a los ‘propios’ y se excluye a los ‘ajenos’; para millones de seres humanos que escapan de la persecución o buscan mejorar sus condiciones de vida en otros países el ser o dejar de ser parte de un colectivo imaginario es determinante”.²⁸

El mismo Pilatowsky, en entrevista para esta ficha expresó: “La construcción del imaginario mexicano tiene tres pilares: uno, la idea de lo hispano, un hispano criollo; dos, el asunto cristiano, pero tiene que ser un cristianismo mexicano... dicho en otras palabras, la Virgen de Guadalupe; y el tercero es el color de la piel que es moreno”.²⁹ (...) Junto a las ideas, los elementos culturales son centrales para los individuos. Sin los elementos culturales no se construyen los imaginarios”.³⁰

El bolero crea en México una narrativa emocional y sentimental. A través de sus letras se tejen temas recurrentes que armonizan con otras manifestaciones culturales: el cine, la radio, las historietas, la televisión, el teatro, la poesía, etc. Hay una serie de historias que se viven cotidianamente en ciertos escenarios constantes: la vecindad, el cabaret, la calle, la noche, el pecado, la familia, la amante, la mujer, la prostituta. El drama de la virtud que cae en el vicio, la mujer que se purifica gracias al amor, la provincia que se contamina al convertirse en ciudad, la fatalidad que se cumple con la ruptura amorosa, la prostituta que conserva algo puro en su ser, la noche que esconde los pecados y los redime, la serenata en que culmina una historia de amor.

“Estos temas muestran la base de una relación humana profunda, que tiene su razón de ser en una organización social, cultural, económica y política, de una relación de género vinculada a la supremacía del varón sobre la mujer, donde él es activo y ella es la depositaria, la que recibe, objeto de

²⁸Pilatowsky B. Mauricio. *La violencia en México y los itinerarios de su memoria; algunos apuntes para la reflexión*. Bajo Palabra. Revista de Filosofía. Universidad Autónoma de Madrid. ISBN-1576-3935. p. 10

²⁹ Pilatowsky, B. Mauricio (2 de abril, 2019) entrevista [material de audio. Track 1, secuencia 11]. Doctor en Filosofía, Licenciado en Historia, es profesor en la Facultad de Filosofía y Letras de la UNAM y Miembro del Sistema Nacional de Investigadores. Anexo 3

³⁰ Ídem. [Track 1, secuencia 6].

emociones y artículo de belleza. En la mayoría de las letras, el varón es el que otorga los atributos, confirma los valores propios de un momento histórico de la sociedad, las emociones, dirigidos, principalmente a dos tipos de mujeres: las asumidas al modelo aceptado y las que lo transgreden, sin embargo, en boleros actuales se presenta a la mujer con características diferentes sin verla como un objeto”.³¹

Todo esto se puede hacer más o menos complejo según se profundice en las letras de los boleros. En líneas generales, siguen un mismo rumbo: la unificación sentimental gracias a los contenidos difundidos masivamente mediante el disco, la radio, el teatro y que encarnan en intérpretes de vida legendaria como Elvira Ríos, Pedro Vargas, Los Panchos, Agustín Lara, Toña la Negra. Como imaginario, los boleros dictan los comportamientos amorosos y las rupturas de pareja, resuelven la incertidumbre de enamoramiento al convertirse en un ritual. Estos comportamientos que comienzan en los años 20, al institucionalizarse la práctica cultural músico- dancística del bolero en la capital, se continúan por décadas y se modifican en las interpretaciones. No es lo mismo la “ingenuidad provinciana”³² de los boleros de Guty Cárdenas que el despecho y el rencor de Paquita la del Barrio. A lo largo de estas décadas, el bolero va asumiendo los diferentes imaginarios sociales de la cotidianidad mexicana. Se transforma con su sociedad y conserva su esencia.

1.3 Descripción de los elementos, de los procesos y de las técnicas de la práctica cultural

En los Congresos de Portadores se destacó la importancia de la práctica cultural músico-dancística en México, así como su prevalencia centenaria (que es motivo de orgullo) y que se demuestra y reafirma a través de la organización de conciertos, simposios, concursos y su presencia en medios de difusión, se mantiene vigente como una práctica cultural que representa al país en todo el mundo y entre las nuevas generaciones y no se “encasilla como música del pasado”.

³¹ Muratalla, Benjamín. Aportación realizada en 2022 a la ficha del bolero.

³² Buenfil, Jorge. Aportación realizada en 2022 a la ficha del bolero.

Además, es importante el conocimiento musical: “entre los jóvenes todavía se sigue hablando del circulito de sol, del circulito de re, de mí, de do, y esa es la base del bolero”.³³

Hay quienes establecen que el bolero es un género raíz. Esto quiere decir un estándar que permite mutaciones y ajustes, de aquí su riqueza. En opinión de Gonzalo Camacho “podemos hablar del bolero como un sistema de prácticas musicales, que tiene ciertos elementos en común pero también es diverso. El bolero tiene una expresión en el mariachi, en los tríos huastecos, en el son jarocho, en los grupos nortños; en Mérida tocan boleros no solamente con guitarra, sino incorporan instrumentos como la mandolina. “Y en el norte del país, Veracruz y Tabasco se usa la guitarra séptima”.³⁴ “Hay una nueva corriente de boleristas jóvenes en México, que han creado boleros nuevos, en fin, yo creo que en ese sentido tendríamos que hablar de una especie de gran sistema en donde el bolero en diferentes momentos, en diferentes contextos geográficos marca diferentes rostros, me parece que el concepto de género reduce mucho, a algo que es más complejo”.³⁵

En este documento en el apartado: 1.8.1 cuyo título es “Especificar el lugar o lugares donde se realiza la práctica”, página 21, se enuncian algunos ejemplos referentes a las principales zonas de producción y difusión del bolero.

De cualquier manera, ya sea concebido como género raíz o como sistema, el bolero es un todo, complejo, “los componentes musicales, líricos y semánticos del bolero como son: ritmo, melodía, armonía, timbre, instrumentación, estilo, poética, versificación, métrica, cadencia... que imprimen una caracterización especial al bolero de tal manera que lo delimitan de otras formas lírico-musicales. En otras palabras, se define la “identidad” del bolero, lo cual también contribuye a distinguir sus transformaciones o variantes, además de sus influencias hacia otros géneros”³⁶, por ejemplo, el bolero-ranchero, bolero-son, bolero-filin, bolero-jazz, bolero-bachata, entre muchos otros. El bolero fue hecho para bailar en pareja, en celebraciones, con ritmo cadencioso.

³³ Camacho, Gonzalo. op. cit. [Track 1, secuencia 2].

³⁴ Buenfil, Jorge. Aportación realizada en 2022 a la ficha del bolero.

³⁵ Camacho, Gonzalo. op. cit. [Track 2, secuencia 3].

³⁶ Muratalla, Benjamín. Aportación realizada en 2022 a la ficha del bolero.

Al ser una expresión popular hay una retroalimentación entre el bolero y la vida cotidiana. Las personas y su cotidianidad se reflejan en esta expresión artística. El gusto por escucharlo e interpretarlo se transmite de generación en generación, de padres o abuelos a hijos o nietos; gracias a la tradición oral y por imitación, el bolero se ha transmitido a través del tiempo, lo que demuestra su alto sentido de perdurabilidad y resistencia cultural.

El bolero y sus alcances:³⁷

El compositor cubano Rosendo Ruiz escribió sobre el bolero cubano: “En la isla mayor se conocieron la guitarra mora, española y el negro tambor africano. De aquel romance nació un mulato obstinado, sensual y soñador: el bolero cubano”.

Algunos portadores del bolero abogan por otras definiciones como “el bolero es una expresión humana de sentimientos experimentados a través del amor”.

³⁷ Tanius Karam, responsable de la sistematización de datos para conclusiones basadas en 380 páginas, resultados de los Congresos Portadores del Patrimonio del bolero. Es profesor-investigador de la Universidad Autónoma de la Ciudad de México UACM. Investigador de comunicación y Culturas Populares.

1.4 Descripción de los cambios, las continuidades y las innovaciones en la práctica cultural

Cuando se escucha un bolero el receptor no identifica que se trata de una canción de este género, cosa que sí ocurre con otras expresiones musicales. Esto se debe a que, a partir de los años sesenta, los medios de comunicación y la comercialización provocaron un cambio en los gustos musicales para el colectivo, creando nuevos términos para los géneros de moda (balada romántica, canto nuevo, nueva trova), varios de los cuales estaban integrados o fusionados con el bolero o bien, se trataba de boleros modificados.

Las innovaciones musicales se siguen dando en nuestro país, de manera natural y continua, como debe ser; sin embargo, en muchas expresiones está implícito el bolero y no se le identifica ya con ese nombre: un ejemplo, es el movimiento ‘grupero’ que involucra al conjunto norteño y la banda sinaloense, “cuyo repertorio romántico tiene una gran presencia de boleros y la gente le llama música ‘romántica’”.³⁸ En una situación similar se encuentra el bolero interpretado actualmente por conjuntos con dotación de ‘grupo rocanrolero’ (teclado, batería, bajo y guitarra eléctrica), el cual se denomina ‘balada’ o ‘canción latina’, sin darle jerarquía al nombre correcto”.³⁹

Evidentemente el “bolero está vigente y lo que ocurre es que hay una explosión de diferentes prácticas musicales”.⁴⁰

El bolero ha mantenido su vigencia en México por más de cien años; esto se debe a la adaptación a los cambios en la sociedad para expresar sus emociones, a la presencia de nuevas obras y la labor de intérpretes contemporáneos que lo difunden en muchos escenarios donde en unión con los grupos de escucha se genera la “bohemia”.

La diversidad de interpretaciones y arreglos de boleros compuestos en otras épocas y ejecutados actualmente por jóvenes ha dado un significado y una riqueza muy especial al bolero.

1.5. Función social y significado de la práctica cultural para la comunidad, grupo o individuos portadores

³⁸ Granados, Pável. Aportación realizada en 2022 a la ficha del bolero.

³⁹ Resultados de los dos Congresos de Portadores del Patrimonio del bolero. Revisión: Pablo Dueñas (2019).

⁴⁰ Camacho, Gonzalo. op. cit. [Track 1, secuencia 5].

El bolero es una práctica cultural músico-dancística que cuenta historias y vivencias a través de canciones. Da una educación en el manejo emocional y forma de comunicarse. Un medio para manifestar vivencias, emociones y sentimientos, un desahogo de los deseos reprimidos, una expresión sentimental, un motivo para crear obras musicales de gran calidad. El bolero representa a México a nivel mundial. Está presente en las festividades familiares, celebraciones, declaraciones amorosas, serenatas, bailes.

Las comunidades portadoras del bolero se conforman por autores y compositores; músicos e intérpretes; investigadores y académicos; y transmisores, donde se incorpora a la población en general “bohemos”, que es la comunidad que participa cantando, escuchando y se une a los ejecutantes de manera espontánea. Los portadores desempeñan diferentes funciones, contribuyendo a establecer interconexiones entre grupos y comunidades. En algunas ocasiones una misma persona realiza varias de ellas. Pueden agruparse de la siguiente manera:

- Herederos que mantienen las tradiciones, los usos y costumbres del bolero.
- Autores (letristas), Compositores (músicos), arreglistas y orquestadores: crean y actualizan el repertorio musical del bolero.
- Ejecutantes e intérpretes: recrean y mantienen vigente el género musical.
- Bohemos, público: personas que escuchan, cantan y reproducen las canciones del bolero.
- Maestros de música, baile e interpretación; contribuyen a transmitir de manera formal las particularidades del ritmo y las técnicas asociadas.
- Estudiosos de la expresión y de su historia, promotores y gestores culturales, museos e institutos: coadyuvantes en el resguardo de la tradición musical del bolero y divulgadores de la misma a través publicaciones, podcast y transmisiones por redes digitales.
- Periodistas, locutores de medios de comunicación, encargados de la difusión.

Entre estos portadores, también se incluye a las nuevas generaciones de escuchas y compositores e intérpretes que lo renuevan y mantienen vivo.

Las industrias culturales juegan también un papel importante, nos referimos a productores de conciertos, de discos y de productores de contenidos en vivo por internet.

La relevancia del bolero como práctica cultural músico- dancística reside en ser depositario y expresión de nuestros sentimientos que se comparte en comunidad. Con el bolero muchas personas se han enamorado, con él se expresa ese amor, con él se despide a los difuntos, se sufre y se cantan los males de amores, se arrulla a los niños o se dicen las cosas más bellas y más terribles que suceden, que nos pasan. Forma parte de la vida familiar y celebraciones, se conoce y aprende en casa y así pasa de una generación a otra con la profundidad de las tradiciones, como patrimonio cultural inmaterial.

“Lo que expresa es la forma en la que el colectivo imaginario mexicano le da salida a sus emociones más profundas y orienta las emociones que surgen de los encuentros. Es una forma nuestra de expresar el universo afectivo”.⁴¹

El bolero cohesiona y fortalece nuestra identidad, “cuando hablamos de identidad suponemos una esencia, nosotros queremos pensar qué somos, porque es angustiante pensar qué no somos. Queremos pensar que somos mexicanos, y eso es algo constitutivo, algo esencial. Y yo hablaría más de identificación que de identidad”.⁴² “El imaginario es cuando haces explícito el factor de identificación que aparentemente no es construido, sino que es esencial y que te conecta con los otros”.⁴³ La identidad mexicana es una abstracción, en realidad son múltiples las identidades de un país o una nación...”⁴⁴

“La dimensión sonora también construye un imaginario porque evidentemente las secuencias armónicas de los boleros también impactan nuestro imaginario, veo jóvenes ahora que aunque no dicen que hacen boleros están haciendo boleros desde la perspectiva, digamos sonora, ¿por qué?, porque son estructuras que se han transmitido y las tenemos interiorizadas, las famosas cadenas, círculos, están interiorizadas e inmediatamente las

⁴¹ Pilatowsky, Mauricio. op.cit. [Track 2, secuencia 18].

⁴² Ídem. [Track 1 secuencia 2].

⁴³ Ídem. [Track 1 secuencia 3].

⁴⁴ Muratalla, Benjamín. Aportación realizada en 2022 a la ficha del bolero.

escuchas y dices son boleros y al revés escuchamos la cadenita y me ha pasado que empezando una cadenita con jóvenes, la escuchan y dicen ah sí, ese es un bolero yo me lo sé ...hay un imaginario sonoro, un imaginario lírico, un imaginario digamos social, porque es una manera en la que todos nos podemos reconocer”.⁴⁵ “Las cadenitas y círculos que refiere el Dr. Camacho son progresiones armónicas que aprenden los estudiantes de guitarra para acompañar canciones sencillas, generalmente boleros”.⁴⁶

“Los etnomusicólogos usamos un verbo que es “musicar” justamente para darle sentido de acción a la música, no la música como un objeto, sino como una acción y es que todos hacemos música porque esa es una cualidad humana, no es que algunos la tengan y otros no, algunos las desarrollan más, otros menos. La música no es solamente ese momento de esparcimiento, sino es un elemento central en la vida humana”.⁴⁷ “El bolero tiene una función sanadora porque nos ayuda a ejercer nuestro propio dolor, un dolor curativo, que finalmente sale y se expresa, dicen que la música es la medicina del alma”.⁴⁸

“Este sistema emotivo de sexualidad, de sensualidad que lo ubicamos en el término amor están dentro del bolero, y dentro de todas esas músicas del Caribe, todas son una serie de músicas sensuales”.⁴⁹

Algunas de las funciones sociales y culturales de la tradición del bolero son:

- Valores: respeto, ética, amor. Las letras han reflejado distintos tipos de actitudes hacia el amor, caracterizadas por el respeto, en ocasiones llegando al nivel de lo divino, en algunas letras donde podemos reconocer cierta divinización del objeto amoroso.

- Lenguaje: Dentro del bolero, se puede encontrar el cuidado hacia la lengua, la rima y el ritmo, la sintaxis y la rica semántica, el bolero dialoga con la poesía.

⁴⁵ Camacho, Gonzalo. op. cit. [Track 2 secuencia 5.].

⁴⁶ Granados, Pavel. Aportación realizada en 2022 a la ficha del bolero.

⁴⁷ Ídem., [Track 2 secuencia 6.].

⁴⁸ Ídem. [Track 1 secuencia 8].

⁴⁹ Muratalla, Benjamín. (19 de marzo, 2019) entrevista [material de audio. Track 1, secuencia 6].

- Contribución a la educación. Ha sido señalado por algunas comunidades de portadores con un carácter formativo en cuanto a las emociones.

1.6. ¿Qué dice la comunidad: los portadores, los ancianos y los niños sobre la práctica cultural?

Generalmente, las personas a quienes les gusta escuchar, cantar o bailar boleros aprendieron a apreciarlo en su entorno familiar, donde sus padres o abuelos se los transmitieron al ser, en buena medida, la música que ha acompañado la cotidianidad y las festividades de sus ascendientes. Son comunidades que se sienten identificadas con la práctica cultural músico-dancística, que asisten a los lugares donde se presentan los ejecutantes y continúan transmitiéndolo a las nuevas generaciones. En el bolero conviven de manera armónica contemporaneidad y tradición.

Es importante el papel que juegan las nuevas generaciones en la salvaguardia y recreación de esta práctica cultural músico-dancística; algunos jóvenes lo han hecho suyo, y en otros casos, falta brindar mayor información y formación sobre el bolero.

Las investigaciones realizadas por historiadores, musicólogos, musicógrafos, gestores, periodistas e intérpretes, entre otros compilan, sistematizan y la salvaguardan la memoria histórica del bolero, sus orígenes y su evolución. El Instituto de Preservación y Fomento del Bolero en México A.C. (IBM) impulsó la realización de dos Congresos de Portadores del bolero en 2016 y 2017, como se menciona en el apartado: “2.2.1. Riesgos y acciones” de este documento. En 2018 en la sala Manuel Ponce de Bellas Artes se reunieron los musicólogos e investigadores de Yucatán y Ciudad de México con la participación de la comunidad, abierto al público general con entrada de un peso y al que se invitó por radio y televisión con gran afluencia y sala llena para celebrar los 100 años del primer bolero mexicano.

Entre octubre de 2021 y marzo de 2022 el IBM realizó tres talleres presenciales con portadores, intérpretes, músicos y promotores del bolero; entre otros propósitos, en estos talleres se reflexionó acerca del elemento cultural y su concepción comunitaria a través de la metodología de “regeneración cultural”. Se pudieron apreciar distintas facetas de esta práctica

cultural músico- dancística, se escucharon voces de todas las edades, desde niños hasta adultos mayores.

En febrero del 2022 el IBM realizó un sondeo para detectar la percepción, práctica e identificación del bolero con personas de distintas edades y pudimos detectar el arraigo que tiene la práctica cultural del bolero.

1.7. Especificar si la práctica del Patrimonio Cultural Inmaterial es:

<p>Unitaria (Se lleva a cabo en una sola comunidad)</p>	<p>Múltiple (Se lleva a cabo en varias comunidades)</p>	<p>X</p>
--	--	-----------------

1.8. Dimensión geográfica de la práctica:

Local		Municipal		Estatal		Interestatal <input checked="" type="checkbox"/> Nacional <input checked="" type="checkbox"/> Multinacional <input checked="" type="checkbox"/>
-------	--	-----------	--	---------	--	---

1.8.1 Especificar el lugar o lugares donde se realiza la práctica

A nivel nacional

En México las principales zonas de producción y difusión del bolero han sido:

a) Yucatán, el primer bolero Mexicano *Madrigal* nació en Yucatán estimulado por los grupos que visitaban de Cuba y eran contratados en las haciendas. Abonaba a estas influencias la tradición de la “trova yucateca”, “una de las manifestaciones culturales más fuertes de la región, y el bolero uno de sus géneros más interpretados”⁵⁰ propiciaron el agrupamiento de distintos aires musicales mestizos, algunos de los cuales tuvieron su origen en la región, o bien otros como el bambuco o el bolero, que, aunque viniendo de fuera obtuvieron un matiz local característico.

b) Veracruz, que, aunque es Golfo de México, es Caribe, con importante presencia en la música regional y tradicional mexicana. Los

⁵⁰ Granados, Pavel. Aportación realizada en 2022 a la ficha del bolero.

nombres de “son”, “huapango”, “danzón” y “bolero” están muy asociados a la cultura popular y la expresión musical de la zona. Veracruz ha sido cuna de grandes compositores que supieron poner en diálogo la música de otras regiones con la mexicana es el caso de Mario Ruiz Armengol, o de los Hermanos Castro o el famoso trovador asentado hace tiempo en ciudad de México, pero originario del surtes veracruzano David Haro. Uno de los centros semánticos de esta provincia ha sido atribuirle si no el nacimiento, la cercanía afectiva con la vida y obra de Agustín Lara. De hecho, en el Puerto de Veracruz está la “Casa-Museo Agustín Lara” dedicada a la difusión de la música del autor. El mismo Lara compuso, en tiempo de bolero una de las canciones más emblemáticas del Puerto y de todo el estado *Veracruz*, que también inmortalizaría una de las intérpretes veracruzanas más importantes: Toña la Negra (1912-1982).

c) Ciudad de México, ha sido el centro de la difusión a través de las grandes estaciones de radio, televisión, intérpretes de todo tipo (solistas, dúos, tríos, agrupaciones).

Ubicada en el centro del país, se convirtió no solo en el centro geográfico sino también político y cultural, y en este sentido, al grado que cualquier artista tenía que migrar a la capital si quería desarrollar su carrera y difundir su trabajo. De la misma manera, aunque hubo algunos medios importantes de comunicación que no iniciaron en la ciudad de México — como el caso El Dictamen de Veracruz (1898)- la mayoría de las cadenas se organizó desde la ciudad capital. La consecuencia de esta centralización fue que la ciudad es un resumen de la historia de la música popular de todo el país. Aparte de las estaciones de radio (las ya señaladas XEB, XEW, XEQ entre otras), los programas de televisión difundidos desde la ciudad; hemos mencionado los lugares, bares, centros nocturnos que igualmente tuvieron una resonancia nacional en el desarrollo de muchos compositores e intérpretes. Ello no significa la expresión y presencia en otras ciudades del país, con importancia local o sub-regional, pero frecuentemente con dificultad para tener un impacto nacional.

d) Zona del suroeste mexicano, Oaxaca y Guerrero son estados de gran riqueza musical, artística y cultural donde han surgido importantes compositores y a la fecha existe la tradición de cantar boleros.

La Costa Chica es una de las regiones de Guerrero que se extiende desde Acapulco hasta Oaxaca, aun cuando son dos provincias distintas están

muy interconectadas y por ejemplo la costa chica de Oaxaca está más vinculada a la de Guerrero que propiamente a los valles centrales de este estado. Tanto Oaxaca como Guerrero comparten expresiones culturales como la chilena, el mambo, el bambuco, el bolero y una mezcla de música con ritmos de otras partes del Caribe.

A nivel internacional

a) Cuba siempre merece una mención especial. Cuba es señalado por las comunidades portadoras del bolero como el origen de esta práctica cultural músico- dancística y donde se dio la fusión de la tradición española y posteriormente la latinoamericana. Las fusiones del son con el bolero han sido muy exitosas en la música cubana como es el caso de *Lágrimas negras*; luego también entre el bolero con el danzón, chachachá, mambo y el jazz.

b) Colombia es otra mención importante dentro del Caribe, además de ampliar los estilos y formas de la música mexicana desde principios del siglo XX, (1907- 1908) los colombianos Pelón Santamarta y Adolfo Marín destacaron y desarrollaron el bolero que desde entonces no se ha dejado de producir en Colombia.

c) En Puerto Rico, fue el cuarteto Pedro Flores el que comenzó el despegue del bolero, de ese cuarteto saldrían dos figuras destacadas en Latinoamérica: Charlie Figueroa (*Busco tu recuerdo*) y Daniel Santos. Este último, el primer gran ídolo musical del bolero exportado de la isla Boricua tras el éxito del bolero *La Despedida* – ‘vengo a decirle adiós a los muchachos...’ (que fue censurada por el gobierno estadounidense en Puerto Rico durante la Segunda Guerra Mundial porque desanimaba a las tropas latinoamericanas al llenarlas de nostalgia) con la Orquesta de Pedro Flores. Para su principal compositor vendría una gran época de éxitos como *Perdón*, *Irresistible*, *Esperanza Inútil*, *Amor*; luego se producirá su vinculación en Cuba con la Sonora Matancera de quien será un destacado vocalista con éxitos como *Dos gardenias*, *El Preso*, *Obsesión*, *El que canta* y *En el juego de la vida*.

d) Argentina, país alejado del Caribe y con boleros que vale la pena mencionar, así como algunos artistas que cantaron y compusieron boleros. Leo Marini fue el primero, acompañado por la orquesta del destacado violinista Don Américo, además Marini saltó al mundo latinoamericano y posteriormente se fue hasta el Caribe y decidió ser vocalista de la ‘Sonora Matancera’. La figura de otra gran artista argentina Libertad Lamarque, quien

por razones políticas –problemas con Eva Perón- se refugió en México en donde “grabó boleros de María Grever como *Así, Ya no me quieres, Cuando vuelva a tu lado* etc.”⁵¹ Un compositor argentino de bolero destacado es Chico Novaro con *Algo contigo Debut y despedida*, etc.

1.9 Grupos o comunidades que participan en la práctica cultural

Comunidades de Portadores del bolero

En la práctica cultural músico- dancística del bolero participan personas, grupos y comunidades vinculadas con la creación (compositores, autores y arreglistas), la recreación: los boleristas (intérpretes y ejecutantes) y el disfrute: los bohemios quienes gozan de esta manifestación, con frecuencia uniéndose a la interpretación y compartiendo sus propias creaciones durante las bohemias, en los más diversos espacios. Para la enseñanza del bolero los maestros de música, baile e interpretación juegan un papel muy importante. Hay una gran cantidad de académicos y estudiosos que han documentado su historia. Los museos, las Casas de Cultura y los Institutos han contribuido a la difusión del bolero a través de publicaciones, podcast, transmisiones en redes sociales, producción de videos y su difusión en TV y en YouTube.

Los periodistas, comunicadores, gestores culturales y los productores tienen una función muy dinámica en las prácticas culturales alrededor del bolero.

IDENTIFICAR RIESGOS Y ACCIONES

2.1 ¿Está en riesgo la práctica?

SÍ	x	NO	
----	---	----	--

2.2.1. Riesgos y acciones

El valor cultural del bolero es una expresión digna de fortalecerse. Las medidas de salvaguardia que se proponen más adelante permitirían una resignificación del bolero por parte de los jóvenes y consideramos que los puentes inter-generacionales que podrían tenderse refuerzan los imaginarios

⁵¹ Granados, Pável. Aportación realizada en 2022 a la ficha del bolero.

de los mexicanos y nos llevarían, como sociedad, a una mejor convivencia. Los riesgos que se corren al no reforzar su práctica es que se pierda parte de su origen, historia y valor cultural.

Hay público menor de 40 años que considera que el bolero es asunto del pasado, a pesar de que es un elemento importante de la obra de compositores y ejecutantes contemporáneos. En esto tienen mucho que ver las empresas fonográficas y los medios de comunicación. Al declararse Patrimonio Cultural Inmaterial de México, se revitalizará su jerarquía y su inclusión en la programación de medios y presencia en eventos públicos.

Actualmente el bolero vive una situación de ambivalencia. Por una parte está presente en el núcleo familiar y social como cantinas, restaurantes y lugares de reunión y, al mismo tiempo, va siendo desplazado por otras prácticas culturales músico- dancísticas en los medios de comunicación, disqueras, etc.

Congresos de Portadores del bolero

En México, en febrero del 2015 por iniciativa de un grupo de portadores, investigadores y divulgadores del bolero, se creó el Instituto de Preservación y Fomento del Bolero en México A.C. Este organismo ha impulsado la realización de dos Congresos de Portadores del bolero en 2016 y 2017, espacio que sirvió para poner en contacto a los portadores y socializar las actividades de promoción e investigación. Una de las principales acciones de los Congresos fue la integración de un Plan de Salvaguardia a partir del análisis de la situación y amenazas a esta práctica cultural músico- dancística.

Para el trabajo de análisis se formaron grupos interdisciplinarios a los que se dieron temas de discusión. Cada 20 minutos los miembros de los grupos cambiaban, tomando el análisis y con las visiones de los demás para comentar los hallazgos, puntos de acuerdo y conclusiones para el Plan de Salvaguardia.

Medidas de Salvaguardia propuestas por las comunidades portadoras del bolero

El Plan de Salvaguardia es un proceso de acompañamiento iniciado por el consentimiento libre, previo e informado de los portadores boleristas. El Plan

está estructurado por objetivos, programas y proyectos, su implementación se clasificó por la prioridad de su ejecución y costo, resultando tres momentos de desarrollo: corto (un año), mediano (dos años) y largo plazo (tres años). Contempla tres ejes de trabajo: Educación y fomento del bolero; identificación y sensibilización, y Fortalecimiento de las capacidades de gestión y reconocimiento a portadores.

En el Congreso de Portadores del bolero 2016 se realizaron durante tres días ejercicios para identificar las amenazas al bolero y las acciones que consideraban viables y necesarias para la salvaguardia de la práctica cultural músico- dancística. En cada mesa se recabó la información por un relator y al final del ejercicio se leyó a los participantes para su aprobación. Al final del evento, con todos los participantes reunidos, se mostraron las conclusiones y se aprobó la propuesta para las medidas de Salvaguardia. En el Congreso del 2017 se presentó el análisis de datos de las grabaciones de todas las mesas de discusión, se revisó el programa anterior y se puntualizó aún más sobre las medidas. Se hicieron los ajustes, se tomaron los acuerdos y se formalizó el compromiso personal como portador que forma parte del Acuerdo Libre e informado que se firmó. Anexo 4.

A continuación se presentan de manera resumida estas medidas de salvaguardia.

Medidas de salvaguardia

PRESERVACIÓN

Acciones	Objetivos	Actores
Discusión sobre los distintos tipos de estructura del bolero. Construir consensos entre la comunidad portadora de investigadores y los demás portadores, respecto a la rítmica y técnica	Facilitar la generación de consensos sobre los componentes estructurales del bolero	Comunidad de investigadores y académicos. Comunidad de autores y compositores, Músicos e Intérpretes, Transmisores.
Promover iniciativas para legislar en torno a los derechos de	Impulsar y apoyar la	Autores y

<p>autor.</p> <p>Organizar concurso de boleros para diferentes edades.</p> <p>Adaptar los talleres de composición existentes a introducir tema del bolero y gestionar becas para compositores.</p>	<p>generación de nuevas composiciones.</p> <p>Identificar y apoyar a nuevas voces, arreglos, intérpretes dentro del canon del bolero.</p> <p>Promover la sensibilidad con respecto al tema de los derechos de autor.</p>	<p>compositores.</p> <p>Secretaría de Cultura. DG Culturas Populares.</p> <p>IPFBM AC</p> <p>SACM / IPFBM AC</p>
<p>Aumentar la presencia en medios oficiales, ej. la Hora Nacional</p> <p>Preservación y archivo del acervo escrito, grabado. Apoyo a la salvaguardia de colecciones.</p> <p>Orquestas infantiles que la Secretaría de Cultura organiza y opera. Repertorio de boleros</p>	<p>Promoción de políticas públicas que apoyen al bolero.</p> <p>Coordinar esfuerzos con Fonoteca y otras instituciones.</p> <p>Gestionar con directivos del área las necesidades de programa, arreglos, etc.</p>	<p>Legisladores</p> <p>Secretaría de Cultura. Fonoteca</p> <p>Secretaría de Cultura.</p>
<p>Reivindicar el derecho a la libre interpretación respetando letra, música, estructura y características fundamentales.</p> <p>Generar el estudio y análisis de fusiones musicales que recuperen los elementos básicos del bolero.</p> <p>Talleres para intérpretes y músicos sobre el bolero, sus modos de interpretación, sus estilos, las diferencias, etc.</p>	<p>Generar un programa de formación en intérpretes de distintos tipos de bolero.</p>	<p>Comunidad de Músicos e Intérpretes.</p>
<p>Revisión de prácticas para la selección de programación.</p> <p>Promoción de programas donde se reivindique el papel de los compositores y arreglistas en la música.</p> <p>Generar bases de datos que los medios puedan compartir y facilite su trabajo en torno a la difusión, conocimiento y sensibilización al bolero.</p> <p>Reuniones de trabajo con distintos actores dentro de los medios.</p>	<p>Desarrollar un plan de trabajo para trabajadores de los medios, locutores, programadores, productores.</p>	<p>Medios de Información, Concesionarios, Programadores</p>

<ul style="list-style-type: none"> ● Concesionarios ● Programadores ● Guionistas ● Anunciantes 		
<p>Desarrollo de un plan de captura y difusión desde las fonotecas que promueva la clasificación por géneros, país, etc. Programa de acercamiento a documentos sonoros. Facilitar el intercambio de materiales entre distintas fonotecas, centros de estudio y bases de datos. Programa de Digitalización de materiales y documentos</p>	<p>Generar un plan de difusión a distintos públicos y actores.</p>	<p>Fonoteca Nacional. Coleccionistas</p>
<p>Generar materiales que den a conocer y difundir las historias del bolero. Promover concursos de distinto tipo dentro de los objetivos de cada institución Incluir en los planes y programas temas, asuntos vinculados al mundo del bolero. Trabajar con los profesores de escuelas para potenciar las cualidades formativas del bolero. Generación de festivales como por ejemplo el que se mencionó se realizó en junio de 2016 en la región de la sierra del estado de Hidalgo. Promover experiencias como las del Museo de la Canción Yucateca, Promover la creación del “Espacio Vive el bolero”. Organizar Festivales y actividades como:</p> <ul style="list-style-type: none"> - boleros de Oro en Cuba. - Encuentro Académico Internacional del bolero con concurso de “Intérpretes, solistas del bolero” en Caicedonia, Valle de Cauca, Colombia. 	<p>Generar un programa integral de difusión interno Promover un plan de trabajo externo con otras instituciones</p>	<p>Instituciones educativas y culturales</p>

REVALORACIÓN Y TRANSMISIÓN

Acciones	Objetivos	Actores
<p>Taller de instrumentos fabricación y análisis</p>	<p>Recuperar técnicas populares en la elaboración de instrumentos como el requinto.</p>	<p>Secretaría de Cultura</p>
<p>Escuela regional y local de trovadores como la que hay en Yucatán en diferentes estados</p>	<p>Promover y difundir el patrimonio musical, histórico y cultural en torno al bolero</p>	<p>Dirección de Escuela Regional del bolero</p>
<p>Curso taller sobre la cultura del bolero</p>	<p>Difundir la historia, capacitar a los músicos y promotores culturales</p>	<p>Instituto de Preservación y Fomento del Bolero en México</p>

	interesados sobre los estilos musicales dentro el bolero	A.C.
--	--	------

DIFUSIÓN

Acciones	Objetivos	Actores
Serenatas delegacionales	Fomentar y difundir la música del bolero en zonas particulares del país, aquellas por ejemplo donde más violencia hay.	Direcciones de cultura locales.
Encuentro Nacional / Internacional del bolero	Realizar actividades que difundan boleros y reconozcan en homenajes.	Instituto de Preservación y Fomento del Bolero en México A.C.
Promover publicaciones con distintas lecturas y colecciones del bolero.	Difundir las principales aportaciones del mundo académico a este tema.	IPN: Instituto Politécnico Nacional. Canal Once. Universidad Autónoma de la Ciudad de México UNAM

REVITALIZACIÓN

Acciones	Objetivos	Actores
Talleres permanentes de capacitación de músicos asistentes al Encuentro nacional e internacional de intérpretes y compositores	Capacitar a los músicos provenientes de todo mundo y las regiones mexicanas en las prácticas musicales y estilos derivados del mundo del bolero.	Sociedad de autores y Compositores de México

ACCIONES INTEGRADORAS

Debilitamiento de la transmisión intergeneracional con la muerte de los portadores viejos.	<p>Foro Itinerante del bolero, Patrimonio Cultural Inmaterial.</p> <p>Conferencias, videos y concierto en vivo con:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Historia del bolero en México - Estructura y características de los diferentes tipos de bolero - Identificación de 	<p>Favorecer la transmisión intergeneracional del bolero.</p> <p>Revitalizar a los autores y compositores locales, tanto del pasado como nuevos.</p> <p>Poner en valor a</p>	<p>Instituto de Preservación y Fomento del Bolero en México A.C.</p> <p>Gobiernos estatales</p> <p>Gobiernos municipales</p>
--	--	--	--

	autores y compositores del estado o región. - Incorporación de intérpretes del estado o región en el concierto.	los intérpretes locales.	Escuelas de música y conservatorios.
--	--	--------------------------	--------------------------------------

2. IDENTIFICAR EL ÁMBITO DE LA PRÁCTICA CULTURAL SEGÚN SUS PORTADORES

Lengua, tradición y expresiones orales	Artes de la representación	Prácticas sociales, rituales y actos festivos	Conocimientos y usos relacionados con la naturaleza y el Universo	Artes y oficios tradicionales
	*ver anexo 6: Propuesta de ámbitos..			
Sistemas lingüísticos	Carnavales	Sistemas de justicia	Manejo del espacio y entorno geográfico	Tecnología (manejo y obtención de materias primas; utensilios y herramientas; procesos de elaboración)
	Circo tradicional	Sistemas de organización	Mitos y concepciones del Universo y la naturaleza	Estética, diseño, simbología e iconografía
Códigos comunicativos	Teatro (comunitario, histórico, de revista, político, actos y actividades parateatrales)	Expresiones musicales	Conocimientos tradicionales agrícolas, forestales, pesqueros y pecuarios	Usos, destinos y significación social
	Ceremonias	Danzas tradicionales	Conocimientos y manejo de recursos naturales	
Formas, géneros y modelos comunicativos	Representaciones rituales	Ceremonias y festividades tradicionales	Conocimientos de medicina y herbolaria tradicional	Creatividad y destreza
	Juegos autóctonos	Ritos y sitios sagrados	Cocinas tradicionales, saberes culinarios y prácticas domésticas	
	Lucha libre mexicana			

En el anexo 6 se especifican las razones por las cuales se seleccionaron los ámbitos anteriores.

3. ANEXOS PARA EL REGISTRO DE LA PRÁCTICA CULTURAL

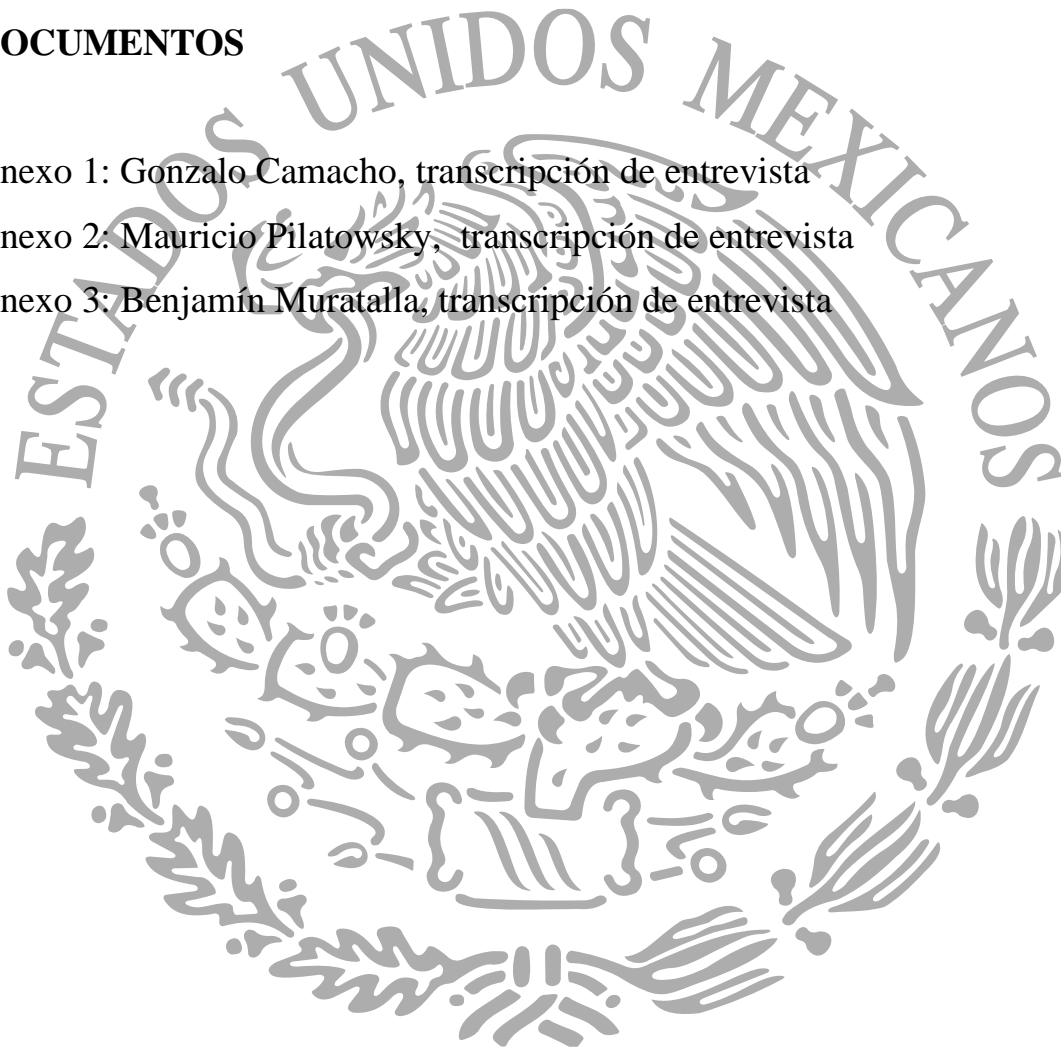
3.1. ENUMERAR DOCUMENTOS, FOTOS, AUDIOS Y VIDEOS QUE PROPORCIONA PARA REGISTRAR LA PRÁCTICA CULTURAL (copias)

DOCUMENTOS

Anexo 1: Gonzalo Camacho, transcripción de entrevista

Anexo 2: Mauricio Pilatowsky, transcripción de entrevista

Anexo 3: Benjamín Muratalla, transcripción de entrevista



VIDEOS

- Bolero en lenguas originarias como Amuzgo (Hermanas García, *Sabor a mí*, Álvaro Carrillo <https://youtu.be/lkP4TL0qrX8>) boleros de la Costa Chica Guerrero.
- *Bésame mucho* en Otomí <https://youtu.be/AMZhdZhHSfU> Venancio Zamudio canta en otomí, *Bésame mucho*, de Consuelo Velázquez. El ritmo es una fusión del bolero y los instrumentos de aliento usados por las orquestas de música clásica.
- Foro Cámara de Diputados “El bolero como Patrimonio Inmaterial de México” <https://youtu.be/h-ztnGW1hW8>
<https://youtu.be/UUQLhXZSrDM> <https://youtu.be/KGtfroXG4DI>
- Celebración en Sala Ponce, Bellas Artes por Inscripción bolero en Inventario PCI y 100 años del primer bolero Mexicano, *Madrigal* CdMx 2018 <https://youtu.be/f5oQdV3SEsA>
- Exposición Museo Nacional de Culturas Populares, “Sin saber que existías, te deseaba...” https://youtu.be/Jv83_JaTb24
- Tweet

FORMATO	CONTENIDO	FECHA	LINK
TWEET	Comienza foro y taller de portadores del bolero como Patrimonio Cultural Inmaterial de México	24 oct. 2017	https://twitter.com/boleroMexicoA/status/922854763166883840

Anexo 4: Documento de Reconocimiento de declaratoria por los Portadores, texto y firmas

Anexo 5: Fotografías de eventos del bolero

Anexo 6: Reflexiones acerca de los ámbitos donde se puede incluir al bolero

4. DECLARATORIAS DEL PATRIMONIO CULTURAL INMATERIAL ESTATAL O MUNICIPAL

¿Tiene la práctica alguna declaratoria?		
SÍ	<input checked="" type="checkbox"/>	NO

4.1 En caso de responder **SÍ**, precisar qué declaratorias tiene (si son estatales o municipales)

El bolero se encuentra registrado en el Sistema de Información Cultural (SIC) de la Secretaría de Cultura de México con la siguiente denominación:

El bolero

000654ACMX0002018

[RedSIC](#)

Se localiza en

https://sic.cultura.gob.mx/ficha.php?table=frpintangible&table_id=737

5. MATERIAL DE CONSULTA

SÍ <input checked="" type="checkbox"/>	NO
--	----

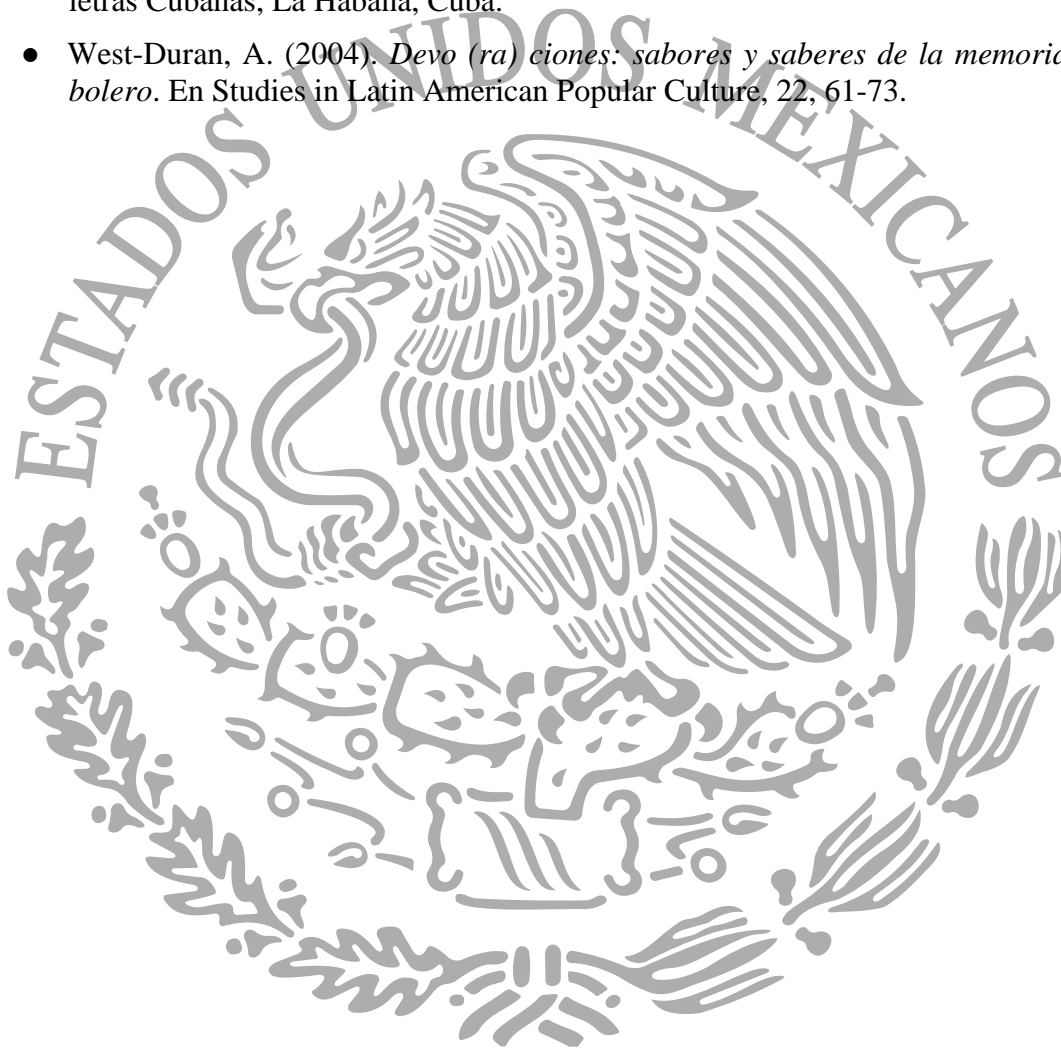
5.1 En caso de responder **SÍ**, precisar qué libros o revistas se consultaron

- Ampuero, Roberto (1996) *boleros en la Habana*. Buenos Aires: Planeta (Novela)
- Bonfil, Rodrigo (1996) *Recursos y estructuras literarias en el bolero*. Tesis para obtener el título de Licenciado en Lengua y Literatura Hispánica. México: UNAM.
- ----- (2001) *Y si vivo cien años. Antología del bolero en México*. México, D.F: FCE
- Correo Bustamante Francisco 300 *boleros para cantarlos vivirlos*. Guayaquil, Ecuador <http://www.uees.edu.ec/servicios/biblioteca/publicaciones/pdf/2.pdf>
- Dueñas Pablo y Jesús Flores Escalante (1993) *Los 65 boleros de todos los tiempos*, Sistema Radiópolis, Ciudad de México, pp. 20 y 100.
- Évora, Tony (2001) *El libro del bolero*. Madrid: Alianza Editorial.
- ----- (2014) *El negro de América Latina, su música y sus creencias*. Haití, República Dominicana, Cuba y Brasil. Aduana Vieja.
- García Medina, Antonio (2000). *Brevísima historia de la canción y el bolero en México*. Guadalajara, s. ed.
- León, Argeliers (1964) *La canción y el bolero*. En Música folklórica Cubana. La Habana: Ediciones del Departamento de Música de la Biblioteca Nacional José Martí. 95-114
- Linero Montes, Fernando (2008). *El bolero en sus propias palabras*. Icono Editorial Ltda.
- Loyola Fernández, José (1997) *En ritmo de bolero: el bolero en la músicaailable cubana / La Habana: Unión de Escritores y Artistas de Cuba.*
- Martín Enrique y Álvaro Vega (2010) “La canción yucateca” en Tello Aurelio (coord.) *La música en México. Panorama del siglo XX*. México. FCE / CONACULTA, pp. 253-290
- Mendoza Gutiérrez, Vicente T. (1954) *El corrido mexicano*. México: FCE
- ----- (1982) *La canción mexicana, ensayo de clasificación y antología*, México: FCE.
- Monsiváis, Carlos (1984) “La agonía interminable de la canción romántica” en Comunicación y Cultura 12. México. UAM, pp.21-40
- ---- (1995) *El bolero*. México. Grijalbo Mondadori.
- ---- (2004) “La música romántica: el amor amoroso de las parejas pares”. Introducción en *bolero: Clave del corazón*. México: Fundación Ingeniero Alejo Peralta y Díaz Ceballos, 9-21.

- --- (2010) “Yo soy un humilde cancionero (De la música popular en México)” en Tello, Aurelio (comp.) *La música popular en México. Panorama del siglo XX*. México: FCE, CONACULTA, pp. 198-254 (Biblioteca Mexicana).
- Moreno Rivas, Yolanda (1989) *Historia de la música popular mexicana*, 2ª ed. México, CONACULTA-Alianza Editorial Mexicana (Col. Los Noventa, 2).
- Orovio, H. (1994). *El bolero cubano*. Editorial Oriente.
- Pérez Sabido, Luis (2010) *Diccionario de la canción popular de Yucatán*. Mérida: Instituto de Cultura de Yucatán / ESAY / CONACULTA.
- --- (2004) *Serenatas de Santa Lucía. 40 años de Troya Yucateca. Anécdotas y canciones*. Mérida Yucatán: Ayuntamiento de Mérida.
- Peza Cásares, María del Carmen, de la (2001) *El bolero y la educación sentimental en México*. México DF: UAM-X / Porrúa.
- Pineda, A. (1989). *El bolero cubano y su transculturación a México en el caso de Agustín Lara* (Doctoral dissertation, Thesis presented to Departamento de Filosofía y Letras, Universidad de las Américas, Puebla, México).
- Quintero Rivera, Á. G. (1999). *Lo íntimo y lo social: el bolero*. Quintero Rivera, Ángel: Salsa, sabor y control. Sociología de la música “tropical”. México: Siglo, 21, 300-310.
- Risetti, Ricardo (1996) *De corazón a corazón: memorias del bolero en la Argentina*. Buenos Aires. Corregidor.
- Romero, G. L. (2001). *bolero: amor, texto y cultura*. En *Islas*, 43(130), 20-39.
- Salazar, J. R. (1993). *Cien años de boleros: Su historia, sus compositores, sus mejores intérpretes y 600 boleros inolvidables*. Centro Editorial de Estudios Musicales.
- Salazar, J. R. (1987). *Cien años de boleros: su historia, sus compositores, sus intérpretes y 500 boleros inolvidables*. Publicación realizada para el Centro de Estudios Musicales y la Academia de Guitarra Latinoamericana.
- Sánchez Alvarado, Dionisio (2019) *El bolero... la antropología social, la antropología cultural, la arqueología; también una deuda con el bolero*. México.
- Seminario de Etnomusicología y Musicología (2005) *El bolero: historia musical, estructura y discursos performativos: en homenaje a César Portillo de la Luz y Vicente Garrido*. Guadalajara: UdeG
- Sinay, S. (1995). *Inolvidable: el libro bolero y el amor*. Espasa Calpe Mexicana, SA.



- Tello Aurelio (coord.) (2010) *La música en México. Panorama del siglo XX*. México. FCE / CONACULTA.
- Torres, Vicente Francisco (2008) *La novela bolero latinoamericana*. México. El centauro
- Valdés Cantero, Alicia (2000) *Nosotros y el bolero*. La Habana, Cuba. Editorial letras Cubanas, La Habana, Cuba.
- West-Durán, A. (2004). *Devo (ra) ciones: sabores y saberes de la memoria en el bolero*. En *Studies in Latin American Popular Culture*, 22, 61-73.



DATOS DEL RESPONSABLE DE LA SOLICITUD			
Nombre completo: Cecilia Tapia Margaona			
Dirección: (calle, número, colonia, código postal, entre calles y datos de ubicación) Zaragoza 34-5, Santa Catarina, Coyoacán CP 04000 Entre Arco y Xochicatitla Ciudad de México			
Teléfonos: 55 2335 2222			
Correo electrónico: cmargaona@gmail.com.mx			
¿Es portador?	SÍ	X	NO
En caso de no ser portador mencionar la institución y el cargo que tiene. Es portadora, pero además tiene un cargo.			
Institución: Instituto de Preservación y Fomento del bolero en México A.C.		Cargo: Vicepresidente	

6. DOCUMENTO DE ACUERDO PREVIO, LIBRE E INFORMADO

- Documento de Reconocimiento de declaratoria por los Portadores, texto y firmas correspondiente al anexo 4 de esta ficha.
- Cierre musical de Firma Declaratoria bolero como PCI, CdMx 2018.
<https://youtu.be/lHdkWxD-ARM>